

SÉNAT DE BELGIQUE

SÉANCE DU 2 DÉCEMBRE 1930

**Rapport de la Commission des Finances
chargée de l'examen du Budget des
Recettes et des Dépenses pour l'Ordre
de l'exercice 1931.**

(Voir le n° 5-XIX du Sénat.)

BELGISCHE SENAAAT

VERGADERING VAN 2 DECEMBER 1930

**Verslag uit naam der Commissie voor de
Financiën, belast met het onderzoek
van de Begroting der Ontvangsten en
Uitgaven voor l'Ordre voor het dienst-
jaar 1931.**

(Zie n° 5-XIX van den Senaat.)

Présents : MM. LAFONTAINE, président; BARNICH, DE BROUCKERE, le comte DE BROUCHOVEN DE BERGEYCK, le baron DE MÉVIUS, DESPRET, DU BOST, FRANÇOIS, MOYERSOEN, MULLIE, RONVAUX et DE CLERCQ, rapporteur.

MADAME, MESSIEURS,

Comme le rappelle une note annexée à l'Exposé des motifs, le Budget des Recettes et des Dépenses pour l'Ordre comprend d'une part, les fonds des tiers dont le Trésor effectue la recette et le remboursement; d'autre part, les subsides, fonds de remploi et fonds spéciaux constituant des ressources spéciales.

Le Budget de 1931 s'élève à 178 milliards 639,233,685 francs et est en augmentation de plus de vingt milliards sur 1930.

Dans ce total les recettes effectuées par l'Administration des postes pour le Service des chèques postaux et virements internationaux entrent pour plus de 170 milliards.

Dans le projet de Budget pour 1931, toute une série de fonds pour l'Ordre ont été supprimés, soit qu'ils fussent liquidés soit qu'ils fussent devenus inutiles. Par contre d'autres fonds, assez nombreux, ont été introduits.

Nous nous bornons à renvoyer à

MEVROUW, MIJNE HEEREN,

Zooals wordt uiteengezet in eene nota bij de Toelichting gevoegd, behelst de Begroting der Ontvangsten en Uitgaven voor l'Ordre eensdeels de fondsen van derden door de Schatkist in ontvangst genomen en terugbetaald, en anderdeels de toelagen, fondsen voor wederbelegging en bijzondere fondsen die afzonderlijke inkomsten vormen.

De Begroting voor 1931 bedraagt 178,639,233,685 frank en boekt eene verhooging van meer dan 20 milliarden tegenover 1930.

In dit totaal komen de ontvangsten van het Beheer der posterijen voor den Dienst der postchecks en internationale overschrijvingen in aanmerking voor meer dan 170 milliarden.

In het ontwerp van begroting voor 1931 zijn er een heele reeks fondsen voor l'Ordre weggefallen, hetzij dat zij werden vereffend, hetzij dat zij overbodig zijn geworden. Daarentegen komen er vrij talrijke andere fondsen op voor.

Wij bepalen ons er toe te verwijzen

la note jointe à l'Exposé du projet de budget. Tous les renseignements et précisions désirables y sont fournis.

Le projet de budget pour 1930 prévoyait pour les fonds provinciaux (centimes additionnels perçus par les provinces et produits des taxes spéciales) 137 millions; pour l'exercice 1931, il est prévu 142 millions.

Les impôts et produits recouvrés au profit des communes sont portés en compte pour 553 millions contre 577 (projet de budget 1930).

En annexe figurent les bilans et comptes des profits et pertes des exploitations autonomes de l'État relevant du Ministère de l'Agriculture et du Ministère de la Justice.

Les remarques auxquelles ces comptes pourraient donner lieu trouveront leur place dans les rapports des budgets dont ils relèvent.

Le présent rapport a été adopté par 6 voix contre 4.

Le Rapporteur, *Le Président,*
J. DE CLERCQ. H. LAFONTAINE.

naar de nota gevoegd bij de Memorie van Toelichting van het ontwerp van begroting. Al de wenschelijke inlichtingen en ophelderingen worden daarin verstrekt.

Het ontwerp van begroting voor 1930 voorzag voor de provinciale fondsen (opcentiemen geheven door de provinciën en opbrengsten der bijzondere taxes) 137 millioen; voor het dienstjaar 1931 wordt er 142 millioen voorzien.

De belastingen en opbrengsten geïnd ten bate der gemeenten worden in rekening gebracht voor een bedrag van 553 millioen tegen 577 (ontwerp van begroting 1930).

Als bijlage worden opgegeven de balansen en de winst- en verliesrekening der zelfstandige exploitaties van den Staat, afhangende van de Ministeries van Landbouw en van Justitie.

De opmerkingen, waartoe deze rekeningen mochten aanleiding geven, zullen voorkomen in de verslagen betreffende de begrotingen van dewelke zij afhangen.

Dit verslag werd goedgekeurd met 6 tegen 4 stemmen.

De Verslaggever, *De Voorzitter,*
J. DE CLERCQ. H. LAFONTAINE.